

О. Л. Герасименко

*Учреждение образования
«Гомельский государственный медицинский университет»*

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В КОНТЕКСТЕ ЯЗЫКА ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ

Введение

Язык и культура находится в тесной взаимосвязи. Культура страны изучаемого языка является неотъемлемой частью содержания обучения иностранным языкам, в частности русскому как иностранному. Без изучения культуры иностранные обучающиеся не смогут понять всю красоту и богатство этого языка.

Цель

Рассмотрение основных аспектов межкультурной коммуникации и ее значения для обучающихся, приехавших в Беларусь из других стран. Рассмотрены такие аспекты, как культурные различия, языковые барьеры и навыки делового общения.

Материалы и методы

Специфика работы с иностранными обучающимися предполагает обязательное ознакомление их с культурой Беларуси – ее обрядами, традициями, искусством, ведь именно так происходит знакомство с народом и страной, где учатся и живут иностранцы. Для достижения этой цели преподаватели русского языка как иностранного Гомельского государственного медицинского университета немало внимания уделяют культурологическому и лингвострановедческому образованию иностранных обучающихся как в аудиторное, так и внеаудиторное время. Им предлагается информация по темам: «Город, в котором я учусь», «Республика Беларусь», «Минск – столица Республики Беларусь» и т. д.

Результаты исследования и их обсуждение

Межкультурная компетентность иностранных обучающихся формируется не только в ходе практических занятий в стенах учебного заведения, но и в процессе проведения натурных уроков, в результате комплексной внеаудиторной работы. Проведение внеаудиторных занятий позволяет ускорить процесс овладения языком общения в культурной и социально-бытовой сферах.

Тесная связь и взаимозависимость преподавания иностранных языков и межкультурной коммуникации вполне очевидны и вряд ли нуждаются в пространных разъяснениях. Преподаватели русского языка как иностранного подтверждают, что каждое их занятие – это своеобразный перекресток, это ежедневная практика межкультурной коммуникации, потому что каждое иноязычное слово, текст являются «... важнейшим источником изучения русского языка ...». Таким образом, главный ответ на вопрос о решении актуальной задачи обучения иностранным языкам как средство коммуникации между представителями разных народов и заключается в том, что языки должны изучаться в неразрывном единстве с миром и культурой народов, говорящих на этих языках, потому как «погружение слов в культуру полнее проявляет их языковую и внеязыковую семантику, помогает глубже проникнуть в суть культурных ценностей, понять их национальную специфику».

Межкультурная коммуникация – это и есть общение, осуществляемое в условиях культурно-обусловленных различий в коммуникативной компетенции ее участников.

Секция «Социально-гуманитарные дисциплины и физическое воспитание»

Под коммуникативной компетенцией при этом подразумевается знание, используемых при коммуникации символьных правил их функционирования, также коммуникативного взаимодействия.

Межкультурная коммуникация (в нашем случае – приобщение учащихся к концептуальной системе, картине мировидения носителей русского языка) неосуществимо в полной мере без учета ее социально-культурной составляющей.

Последнее предполагает активное использование русскоязычных средств социокоммуникации параллельно с опорой на специфические черты национальной ментальности и национального достояния. Социокультурные компетенции, достигнутые благодаря усиленной работе по всем указанным направлениям, позволят в дальнейшем в полном объеме обучающимся иностранцам чувствовать себя в культурном плане практически на равных с носителями языка.

В мире сегодня границы существуют на бумаге, но культурные различия могут создать невидимые стены между людьми. Коммуникация является ключевым аспектом взаимодействия в обществе и особенно в сфере деловых отношений. Приехавшие в Республику Беларусь иностранные обучающиеся нередко сталкиваются с вызовами межкультурной коммуникации, особенно когда дело касается языка делового общения.

Межкультурная коммуникация включает в себя обмен информацией, мыслями, идеями между людьми разных культур. При освоении языка делового общения в Республике Беларусь иностранным обучающимся важно учитывать особенности местной культуры и адаптироваться к ней.

Для этого преподаватели университета проводят ряд мероприятий:

1. Организовывают культурные мероприятия: это могут быть вечера национальных кухонь, где иностранные обучающиеся могут попробовать белорусские блюда и узнать больше о местной культуре. Такие мероприятия помогают им погрузиться в местную атмосферу.

2. Проводят экскурсии по городам и достопримечательностям города Гомеля: знакомство с историей и культурой страны помогает иностранным обучающимся лучше понять местную жизнь и быть более интегрированными в общество.

3. Поддерживают дружескую атмосферу в аудитории: создают открытую и дружественную обстановку, где иностранные обучающиеся могут свободно выражать свои мысли и задавать вопросы. Преподаватели открыты для обсуждения и готовы помочь разобраться в непонятных моментах.

4. Организуют культурные посещения и мероприятия за пределами аудитории. Посещение музеев, театров, выставок и других культурных событий помогает иностранным обучающимся расширить свой кругозор и ощутить местную культуру на практике.

Все эти меры помогут иностранным обучающимся адаптироваться и уверенно чувствовать себя в Республике Беларусь, повысить их комфортность при изучении русского языка как иностранного.

Важным аспектом межкультурной коммуникации является язык. Чтобы эффективно общаться в деловой среде Беларуси, необходимо обладать навыками использования языка на профессиональном уровне. Деловой язык отличается от общественного языка, поэтому иностранные обучающиеся должны освоить особенности деловой лексики, грамматических конструкций и произношения.

Одна из сложностей межкультурной коммуникации в Беларуси может заключаться в разнице в коммуникативных стилях и нормах. Например, некоторые страны больше ценят прямоту и прямолинейность в общении, в то время как в Беларуси больше

Секция «Социально-гуманитарные дисциплины и физическое воспитание»

придается значение таким понятиям, как уважение, вежливость и присущие им формы общения. Иностранным обучающимся важно учитывать эти нюансы, чтобы не создавать недоразумений и конфликтов в коммуникации.

Культурные различия также могут проявляться в невербальных средствах коммуникации. Жесты, мимика, темп и интонация речи могут заметно отличаться в разных культурах. Иностранным обучающимся следует обратить внимание на эти аспекты и адаптироваться к местным нормам, чтобы быть понятыми и восприниматься положительно в белорусском деловом окружении.

В конечном итоге, межкультурная коммуникация в контексте языка делового общения является одним из ключевых аспектов адаптации иностранных обучающихся в Республике Беларусь. Понимание и уважение культурных различий, а также навыки эффективного общения на деловом языке, играют важную роль в достижении успеха и профессионального развития в современном международном контексте.

Основные результаты исследования указывают на то, что успешная межкультурная коммуникация требует не только знания языка, но и понимания культурных нюансов и норм, а также готовности адаптироваться к новой культурной среде.

Выходы

Для достижения успеха в деловом общении необходимо развивать навыки эффективного общения, такие как активное слушание, ясное и точное выражение мыслей. Иностранные обучающиеся должны стремиться улучшать свои навыки коммуникации, углублять знания о белорусской культуре и организовывать работу в этой стране.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация : в 2 ч. Часть 1 : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. – Москва : Издательство Юрайт, 2023. – 253 с.
2. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация: учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. – Москва : Издательство Юрайт, 2023. – 582 с.
3. Канус, Т. К. Межкультурная коммуникация в современном мире. – Минск : РИВШ, 2004. – 274 с.

УДК 81'243:378.6.091.33

А. В. Дорошко, И. А. Русаленко

*Учреждение образования
«Гомельский государственный медицинский университет»
г. Гомель, Республика Беларусь*

МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ

Введение

Размышляя о преподавании иностранного языка в неязыковом вузе, мы находимся в поиске новых педагогических способов и приемов, как донести материал до студента наилучшим образом, заставить работать коммуникативный метод на практических занятиях со студентами медицинских специальностей. В настоящее время произошло значительное сокращение объема часов, отводимых на изучение иностранного языка. Это обстоятельство побуждает к переходу на более интенсивные методы в обучении иностранному языку и модернизацию всего учебного процесса. Суть интенсификации учебного процесса сводится к тому, чтобы за короткое время добиться качественного усвоения большого количества материала. Следовательно, преподавание иностранного